

موللا سىدىق يەركەندى

سىدىق سىدىقى

Abduicelil TURAN
Yenidoğan Mh. 41. Sk. No: 7
Daire: 4 Zeytinburnu - İST.

شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق ئۇيغۇر
نەشرگە ئۇيۇشتۇرغۇچى :
كلاسسىك ئەدەبىياتى تەتقىقات جەمئىيىتى

نەشرگە تەييارلىغۇچى : ئابدۇقەييۇم خوجا

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

ۋاپات بولغانغا قەدەر ئارىلىقتىكى نۇرغۇن تارىخىي ۋەقەلەرنى ، تارىخىي شەخسلەرنى ، ئەتراپتىكى پادشاھلىقلارنىڭ ئەينى دەۋردىكى ئەمەلىي ئەھۋاللىرى ، جەڭگى - چېدەللىرىنى تارىخىي پاكىتلار ئاساسىدا سۈرەتلەپ بېرىشكە كۆپ كۈچ سەرپ قىلغان . شۇنى ئالاھىدە ئەسكەرتىپ ئۆتۈش زۆرۈركى ، «سەددى ئىسكەندەرنى» نوقۇل ھالدا تارىخىي ۋەقەلىكلەرنى بايان قىلىپ بېرىش بىلەنلا چەكلەنگەن ئەسەر ئەمەس ، بەلكى ئۇ ئەلىشىر نەۋائىنىڭ گۈزەل ، باياشاد ، غايىۋى جەمئىيەت ۋە ھەققانىي ، ئادىل ، قابىلىيەتلىك پادىشاھ ھەققىدىكى تىپىك تەسەۋۋۇرلىرى ، دۆلەت ، پادشاھ ۋە پۇقرالاردىن كۈتىدىغان تىلەك ، ئارزۇ - ئارمانلىرى گەۋدىلىك ھالدا سۈرەتلەنگەن بىر بەدىئىي ئەسەردۇر . بولۇپمۇ ئىسكەندەر ئوبرازى تارىخىيلىق بىلەن غايىۋىيلىك يۈكسەك دەرىجىدە مۇجەسسەملەشتۈرۈلۈپ يارىتىلغان بەدىئىي تىپ . ئۇ تارىختىكى ئىسكەندەر زۇلقەرنەينىنىڭ ئەينەن ئۆزى بولماستىن ، بەلكى ئەل - شىر نەۋائىنىڭ بەدىئىي پىششىقلاپ ئىشلىشىدىن ئۆتكەن ، يۈكسەك دەرىجىدە تىپىكلەشتۈرۈلگەن ۋە تاكامۇللاشتۇرۇلغان ئىدىئال ئوبراز . شۇنىڭ ئۈچۈن ، بۇ ئەسەردىكى ۋەقەلىك سۈرەتلىرى ۋە پېرسوناژلار ئوبرازلىرىنىڭ تارىخىي چىنىلىق ئاساسىدا ۋۇجۇدقا كەلتۈرۈلۈش بىلەن بىللە يەنە مۇئەييەن دەرىجىدە ئىدىئاللاشتۇرۇش ۋە بەدىئىي يۈكسەكلىككە كۆتۈرۈش ئارقىلىق ، تېخىمۇ مۇكەممەل ، كەم - كۈتسىز قىلىپ ئىپادىلەپ بېرىلگەنلىكىنى نەزەردە تۇتىشىمىز كېرەك . «سەددى ئىسكەندەرنى» داستانىدىكى بۇ خىل خۇسۇسىيەت موللا سىدىق يەرەكەندى تەرىپىدىن نەسرلەشتۈرۈلگەن نۇسخىمۇ ئەسلى تېكىستىگە سادىق ھالدا ئۆز ئىپادىسىنى تاپقان . شۇڭا ، بۇ كاتتا تارىخىي قىسسىدىكى بەزى ئەپسانىۋى دېتاللارغا ، مۇبالغە ۋاسىتىلىرىگە توغرا مۇئامىلە قىلىشىمىزغا ، ئۇنى توغرا ئىلمىي نۇقتىئىنەزەر بىلەن ئۆگىنىپ ، تەتقىق قىلىشىمىزغا توغرا كېلىدۇ . بۇ خىل ئامىللارنى ئەسەردىكى

تارىخىي پاكىتقا ئۇيغۇن بولغان ۋەقەلىك ھەم پېرسوناژلار تەسۋىرلىرىدىن پەرقلىنەندۈرۈشىمىز ، ئۇلارنى قارا - قۇيۇق ئارىلاشتۇرۇپ چۈشىنىۋالماستىمىز كېرەك .

« سەددى ئىسكەندەرنى » نىڭ ھازىرقى زامان ئۇيغۇر تىلىدىكى بۇ يەشمىسى « نەسىرى مىرزا مۇھەممەد ھۈسەيىن بەگ » نىڭ شۇ ئار تارىخىي مۇزېيىدا ساقلىنىۋاتقان 0013 - نومۇرلۇق قول يازما نۇسخىسى ئاساسىدا ئىشلەندى .

بۇ سۆز گۆھەرلىرىنى چېچىشتىن بۈيۈك مەقسەت تارىخ ئىلىمى خەزىنىسىدىن خەۋەر بېرىش؛ بۇ ھېكايەت جەۋھەرلىرىنى ئېچىشتىن مۇراد بۇرۇن ئۆتكەن پادىشاھلارنىڭ ئەھۋاللىرىنى ئاشكارىلاشتىن ئىبارەت ئىدى. شۇڭا، تۆت تەبىقە ئەجەم پادىشاھلىرى ۋە ئۇلارنىڭ ئەھۋالىدىن قىسقىچە مەلۇمات بېرىلدى

بىرىنچى تەبىقە پىشدادىلار بولۇپ، ئۇلارنىڭ ئىشلىرى بايان قىلىندى

ھەقىقەت ئەھلىنىڭ يېزىشىچە، ھەزرىتى ئادەم ئەلەيھىسسالام خىلاپەت تەختىدە ئولتۇرغان ۋاقىتتىن تاكى مەككە پادىشاھى دەپ لەقەم ئالغان، ئەجەم ۋە ئەرەبلەرنىڭ پەيغەمبىرى، پۈتكۈل پەيغەمبەرلەرنىڭ پادىشاھى، ئىلاھىي ئىلىملەرنىڭ خەۋەردارى بولغان ھەزرىتى مۇھەممەد ئەلەيھىسسالامنىڭ زامانىلىرىغىچە بولغان ئارىلىقتىكى پادىشاھلارنىڭ ئارىسىدا بولغان ۋەقەلەرنى ئېنىقلاش ئۈچۈن، تارىخلارنى ئوقۇشقا ناھايىتى كۆپ بېرىلدىم. نەتىجىدە ئەجەم پادىشاھلىرىدىن تۆت تەبىقە ۋۇجۇدقا كەلگەنلىكى ئېنىقلاندى، تارىخ يېزىشقا كىرىشكەن ھەقىقەت ئىگىلىرى ئۇلارنى «مۇلۇكى ئەجەم» دەپ يازغان. گەرچە ئۇ تارىخ كىتابلىرىدا ئىختىلاپ بار بولسىمۇ، لېكىن ئۇلار بۇ ئىختىلاپلارنى ئەپسۇس قىلغان. چۈنكى، بۇ دەۋراننىڭ ئىختىلاپلار بىلەن تولغان ھاۋادىساتلىرى تۈپەيلىدىن تارىخ كىتابلىرى بۇزغۇنچىلىققا ئۇچراپ، بۇ يەندە نۇرغۇن كەمتۈك جايلار پەيدا بولغان. شۇنداقمۇ تارىخ ئەھلىنىڭ كىتابەت

سوراپ ، شاھىمىزنىڭ ئالدىغا كېلىدۇ ، - دېيىشتى .
 ئۇلار ئەنە شۇنداق خىلمۇ خىل پىكىرلەردە بولسىمۇ ، لېكىن ئىسكەندەر بىلەن جەڭ قىلىشقا نىسبەتەن بىردەك پىكىرگە ئىگە ئىدى . ھەممىسى ئىسكەندەر قوشۇنى بىلەن تېز رەك ئېلىشىنى ئارزۇ قىلاتتى . بۇ قوماندانلار ئۆزلىرىنىڭكىدەك مۇنداق قۇدرەتلىك قوشۇنغا شىكەستە يېتىشى مۇمكىن ئەمەس دەپ قارايتتى . ئۇلار ئىسكەندەرنىڭ قوشۇنغا چوقۇم زەربە بېرىمىز دەپ خىيال قىلاتتى . ھەممەيلەننىڭ كۆڭلىدە ئەتە ئۇرۇش باشلىنىدىغانلىقى ھەققىدە سان بار ئىدى . قوماندانلار جەڭ ئىشلىرىنى ئورۇنلاشتۇرۇش بىلەن ئاۋازە ئىدى . ئۇلارنىڭ كۆزلىرىدىن ئۇيۇق قاچقان ، ھەممىسى ئۆزىنىڭ قول ئاستىدىكى لەشكەرلەرگە ئىنئام ۋە تارتۇق بېرىش ھەققىدىكى ۋەدىلەرنى ئاغزى - ئاغزىغا تەگمەي سۆزلەش بىلەن مەشغۇل ئىدى . ئۇلار ئىسكەندەر قوشۇنىنىڭ جەزمەن مەغلۇپ بولىدىغانلىقىغا قاتتىق ئۈمىدۋار ئىدى . ھەممەيلەن دۇبۇلغا ، ساۋۇتلارنى كىيىشىپ ، تاڭ ئېتىشىنى تەقەززالىق بىلەن كۈتمەكتە ئىدى . بۇ كېچە ئۇلارغا شۇنچە ئۇزۇن كۈندەك بىلىنىپ كەتتى . ھەر ئىككى تەرەپ لەشكەرلىرىنىڭ ھاباجىنى بىر - بىرىدىن كەم ئەمەس ئىدى .

سۈبھى ئۆز جامالىنى كۆرسەتتى . سەھەر ۋاقتىنىڭ ئالتۇن تۇغى ئاشكارا بولدى ، تەقدىر بۇ ئىككى لەشكەر دەرياسىنى ئۆرگەشەتتى . ئۇلار - نىڭ شاۋقۇن - سۈرەنلىرى پەلەككە يەتتى . پالۋانلار نەرە تارتىپ يەرنىڭ جىسمىنى تەۋرىتىۋەتتى . ئۇلار خۇددى « زېمىن قاتتىق تەۋرىتىلگەندە » ① دېگەن ئايەتنىڭ مەزمۇنىنى ئايدان قىلدى . شەمشەرۋازلار باشتىن ئاياغىچە

① قۇرئان كەرىم « 30 - پارە ، 99 - سۈرە ، « رۇلە » گە قاراڭ . مىللەتلەر نەشرىياتى . تىبىك 1986 - يىلى ئۇيغۇرچە نەشرى ، 606 - بەت .

责任编辑:乌布力·斯拉木
封面设计:吐尔地卡德尔·纳孜尔

毛拉斯迪克·叶尔坎迪

赛地伊斯坎德尔

阿不都克尤木·霍加 整理

策划:新疆维吾尔自治区维吾尔古典文学研究会

新疆人民出版社出版发行

(乌鲁木齐市解放南路348号 邮政编码830001)

新疆新华印刷厂印刷

850×1168毫米 32开本 9.875印张 5插页

1995年9月第1版 1995年9月第1次印刷

印数:1—1100

ISBN7-228-03470-8/1·1229

定价:平装:17.80元 精装:19.80元